

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

徵選試辦點報名簡章

壹、目的

臺灣是個多元文化、多元語言、多元族群的社會，而語言是溝通、互動的媒介，也是文化的載體，因此語言與文化關係密不可分。過去在臺灣，因為教育體制與大環境等結構性因素，無法提供社會大眾適切、完整的機會與管道，來認識臺灣原住民族文化，導致普遍文化敏感度低，文化錯置、歧視等情況屢見不鮮。

因應「族群主流化」的概念，將原住民族語言與文化當作基本素養推展，配合《原住民族基本法》、《原住民族教育法》、《原住民族語言發展法》，以及即將進入立法院審議的《國家語言發展法》草案等國家法令基礎中的「多元文化觀點、增進族群間瞭解及尊重」之理念，期望透過語言的基礎認識，帶動臺灣整體大眾對於文化的理解。透過教育的意義或功能，尊重多元文化與族群差異，讓臺灣整個國族建構不再只是以漢人為主，認同臺灣文化是原漢雙核心的概念，邁向真正的多元文化社會中的族群共存基礎。

本計畫乃因應即將通過實施的《國家語言發展法》中之相關規定，進行相關師資增能與施行的配套，秉持尊重多元文化及族群共榮，配合逐年實施十二年國民基本教育課程之期程，結合縣市政府及學校特色，積極規劃課程並配合有效教學策略，協助原住民與非原住民學生均樂於體驗並學習原住民族語言與文化。

貳、辦理單位

- 一、主辦單位：教育部國民及學前教育署
- 二、承辦單位：國立東華大學原住民族國際事務中心

參、實施項目

一、實施試辦課程對象：

經計畫團隊審核，將有意願參與課程試辦的學校篩選出國小 10 所、國中 5 所、高中（職）5 所，共計：20 所學校，報請國教署核備之後辦理課程試辦，並就試辦學校之學生學習成效評量與成果報告彙整納入本計畫成果報告。

二、實施試辦課程時間：

2019 年 2 月至 7 月。

三、實施試辦課程地點：

20 所試辦學校。

四、報名時間：

即日起至 2018 年 10 月 31 日（三）止。

五、報名方式：

一律採用電子郵件寄送報名資料。

（一）電子信箱：thingale@gms.ndhu.edu.tw

檔名格式：「學校全銜-徵選試辦點報名資料」

範例：「國立東華大學附設實驗國民小學-徵選試辦點報名資料」

（二）聯絡電話：03-8905712 李先生、03-8905711 沈小姐。

六、報名需繳交資料：

（一）實施試辦課程計畫報名表。（詳見附件一）

（二）增能培訓之教師基本資料。（詳見附件二）

（三）試辦課程教案設計（草案），每校選派 5 名教師參加培訓，視各校試辦計畫內容，共同或分別撰寫。教案將於培訓期間進行討論、修正，並於試辦期間實施。（詳見附件三）

七、公告名單：

- (一) 正取、備取名單預計於 2018 年 11 月 30 日 (五) 公布本中心「認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究」計畫網站 (<http://thingale.com.tw/>)，同時以電話聯繫試辦點聯絡人。
- (二) 正取：20 所。(國小 10 所、國中 5 所、高中/職 5 所)
備取：9 所。(國小 3 所、國中 3 所、高中/職 3 所)
- (三) 若備取者於 2018 年 12 月 6 日 (四) 17:00 前尚未接獲遞補通知，則代表未遞補成功。
- (四) 正式名單於 2018 年 12 月 7 日 (五) 公布本中心計畫網站，並發文至 20 所試辦點。

八、成果報告：

參與本計畫之試辦點 (學校) 須於 2019 年 7 月 31 日 (三) 前提交成果報告書 (格式體例詳見附件四)。

肆、提供試辦點 (學校) 協助支援：

一、辦理試辦點之教師增能培訓。

教師增能培訓將著重在臺灣原住民族基本認識及臺灣原住民族當代議題之探討等建構多元文化意識課程。此外，培訓期間將前往原鄉部落進行「沉浸式文化學習」，透過在地知識的沉浸式體驗課程，學習原住民部落的文化內涵以及在地議題，並透過討論及反思，培養參與教師跨文化理解與探討當代原住民族議題的能力，並提升對原住民文化的認識。

(一) 執行方式：

參加對象	➤ 說明會後，有意願參與課程試辦並經計畫團隊審核篩選出之國小 10 所、國中 5 所、高中（職）5 所，共計：20 所學校。每校選派 5 名教師參加（不足 5 名教師，可自行尋找鄰近學校有興趣參與之教師）。 ➤ 計畫團隊將請教育部國民及學前教育署發文至參與試辦之 20 所學校，准予各校選派之教師以公差方式參與培訓。 ➤ 現職教師，並具備三年以上服務年資（含代理年資，不含兼課年資）。 ➤ 以非原住民籍現職教師優先。 ➤ 原住民籍教師，各校選派至多 1 名。
培訓時間	預計於 2019 年 1 月 20 日（星期日）至 27 日（星期日）間辦理，共計：8 天。
培訓地點	國立東華大學壽豐校區（暫訂）。
研習時數	全程參與之教師核予研習時數 44 小時。
培訓經費	參與培訓教師之住宿費、交通費、餐費、培訓相關費用（含講義印製、交通接駁及講座鐘點費等）由本計畫經費項下支應。

(二) 暫擬課程規劃：

現職教師增能培訓，將依有意願參與課程試辦並經計畫團隊審核篩選出之學校，其所提出之試辦計畫內容及培訓需求調整、設計課程內容。

1. 暫擬之課程規劃

組別	課程名稱	時數
國小組	課程綱要議題融入概述	2
	臺灣原住民族基礎族語概論	6
	臺灣原住民族教育哲學	4
	認識臺灣原住民族歷史與文化	4
	臺灣原住民樂舞與實作	4
	沉浸式文化學習	24
	共計	44
國中組	課程綱要議題融入概述	2
	臺灣原住民族基礎族語概論	6
	臺灣原住民族教育哲學	4
	認識臺灣原住民族歷史與文化	4
	臺灣原住民工藝與實作	4
	沉浸式文化學習	24
	共計	44
高中（職）組	課程綱要議題融入概述	2
	臺灣原住民族基礎族語概論	6
	臺灣原住民族教育哲學	4
	原住民族當代議題	4
	原住民族轉型正義	4
	沉浸式文化學習	24
	共計	44

2. 暫擬之課程內容

課程名稱	課程目標	上課組別及分組方式
課程綱要議題融入概述	➤ 瞭解「十二年國民基本教育課程綱要」議題融入的基本概念。 ➤ 檢視「十二年國民基本教育課程綱要」中之原住民族相關議題。	國小組
		國中組
		高中（職）組
臺灣原住民族基礎族語概論	➤ 預計開設目前官方認定之臺灣原住民族 16 族語班。 ➤ 認識臺灣原住民各族群生活基本語彙。 ➤ 學習臺灣原住民各族群基本問候語。	由所有參與培訓之教師視其需求選擇班別上課。
臺灣原住民族教育哲學	➤ 認識臺灣原住民族各族教育哲學思想，如：生態智慧、史觀、價值觀及生命觀等。 ➤ 培養多元文化視野。 ➤ 理解並尊重其他多元文化。	國小組
		國中組
		高中（職）組
認識臺灣原住民族歷史與文化	➤ 掌握臺灣原住民族歷史與文化的基礎認識。 ➤ 瞭解臺灣原住民族社會組織與文化特性。	國小組
		國中組
臺灣原住民族	➤ 認識臺灣原住民族樂舞發展與現況。	國小組

課程名稱	課程目標	上課組別及分組方式
樂舞與實作	➤ 從「樂舞認識文化」，藉由實際參與民族樂舞製作，體驗其文化價值，達到身體力行的文化學習。	
臺灣原住民族工藝與實作	➤ 認識臺灣原住民族工藝發展與現況。老師，請看一下， ➤ 從「工藝認識文化」，藉由實際工藝品製作(如：口簧琴)，體驗其文化價值，達到身體力行的文化學習。	國中組
原住民族當代議題	➤ 探討原住民族當代議題與趨勢。 ➤ 結合國際原住民族議題，作為臺灣借鏡，融入課程教學。	高中(職)組
原住民族轉型正義	➤ 認識「原住民族轉型正義」。 ➤ 結合原住民族歷史、語言、文化、土地、自治等相關議題，融入課程教學。	高中(職)組
沉浸式文化學習	➤ 透過親身至部落進行文化學習體驗，學習在地知識與文化，瞭解部落脈動與現況議題。 ➤ 透過討論及反思，培養跨文化理解與探討當代原住民族議題的能力，並提升對原住民文化的認識。	國小組
		國中組
		高中(職)組

(三) 暫擬課程表

1. 國小組

時間	1/20 (星期日)	1/21 (星期一)	1/22 (星期二)	1/23 (星期三)	1/24 (星期四)	1/25 (星期五)	1/26 (星期六)	1/27 (星期日)
09:30-10:00	報到	報到						
10:00-12:00		臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	綜合座談 及閉幕式
12:00-13:00		中餐						
13:00-15:00	開幕式	認識臺灣 原住民族 歷史與文 化	臺灣原住 民族教育 哲學	臺灣原住 民樂舞文 化與實作	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	
15:00-15:30	茶敘							
15:30-17:30	課程綱要 議題融入 概述	認識臺灣 原住民族 歷史與文 化	臺灣原住 民族教育 哲學	臺灣原住 民樂舞文 化與實作	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	

2. 國中組

時間	1/20 (星期日)	1/21 (星期一)	1/22 (星期二)	1/23 (星期三)	1/24 (星期四)	1/25 (星期五)	1/26 (星期六)	1/27 (星期日)
09:30-10:00	報到	報到						
10:00-12:00		臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	綜合座談 及閉幕式
12:00-13:00		中餐						
13:00-15:00	開幕式	認識臺灣 原住民族 歷史與文 化	臺灣原住 民族教育 哲學	臺灣原住 民工藝與 實作	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	
15:00-15:30	茶敘							
15:30-17:30	課程綱要 議題融入 概述	認識臺灣 原住民族 歷史與文 化	臺灣原住 民族教育 哲學	臺灣原住 民工藝與 實作	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	

3. 高中（職）組

時間	1/20 (星期日)	1/21 (星期一)	1/22 (星期二)	1/23 (星期三)	1/24 (星期四)	1/25 (星期五)	1/26 (星期六)	1/27 (星期日)
09:30-10:00	報到	報到						
10:00-12:00		臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	臺灣原住 民族基礎 族語概論	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	綜合座談 及閉幕式
12:00-13:00		中餐						
13:00-15:00	開幕式	臺灣原住 民族教育 哲學	原住民族 當代議題	原住民族 轉型正義	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	
15:00-15:30	茶敘							
15:30-17:30	課程綱要 議題融入 概述	臺灣原住 民族教育 哲學	原住民族 當代議題	原住民族 轉型正義	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	沉浸式文 化學習	

二、協助建立培訓教師專業學習社群。

本計畫將於課程試辦期間（2019 年 2 月至 7 月），由計畫 4 位督導鼓勵並協助各校教師建置培訓教師專業學習社群，並規劃每個月 1 次聚會，針對課程相關之教案、專有名詞、時事、教學圖片、影片、課外書籍或課程內容進行主題式討論、交流座談、讀書會、共同備課等方式，達成教師專業成長。

三、計畫網站提供教材、教案相關教學資源。

四、若試辦學校於試辦期間教學或辦理原住民族語言與文化諮詢之相關工作，本中心將會提供相關人力支援。

伍、試辦點獎勵：

除本計畫試辦補助經費（詳見本簡章第陸點）之外，完成試辦後，本中心將報請教育部國民及學前教育署核備，提供試辦點之教師及行政人員敘獎以茲鼓勵。

陸、補助經費：

由計畫經費項下支應，請參照「教育部補助及委辦計畫經費編列基準表」規定項目辦理。各試辦點補助新臺幣 20 萬元整，補助項目如經費概算表：

經費項目及說明		單價	數量	總價
一、交通費	■ 至原鄉部落沉浸式教學之交通費用。 ■ 參與教師專業學習社群之交通費用。			
二、膳食費	■ 至原鄉部落沉浸式教學之膳食費用。 ■ 參與教師專業學習社群之膳食費用。			
三、住宿費	■ 至原鄉部落沉浸式教學的學生及教師之住宿費用。			
四、保險費	■ 至原鄉部落沉浸式教學的學生及教師之意外險及醫療險費用。			
五、印刷費	■ 試辦期間課程需用相關講義資料之印製費用。			
六、雜支	■ 試辦期間之教材教具製作費用。 ■ 試辦期間之辦公事務費用。			
合 計				

附件一：

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

實施試辦課程計畫報名表

壹、學校基本資料

縣市別				
校名				
校址				
電話/傳真				
學生人數	學校級別	年級	全校學生數	原住民籍學生數
	國小	一年級		
		二年級		
		三年級		
		四年級		
		五年級		
		六年級		
	國中	七年級		
		八年級		
		九年級		
	高中（職）	十年級		
		十一年級		
		十二年級		
	合 計			

貳、報名動機與目的

動機	
目的	

參、試辦點團隊

- 一、 行政人員：處理行政及相關庶務工作。
- 二、 培訓教師：選派 5 名教師，為「試辦點之教師增能培訓」人員，並檢附增能培訓之教師基本資料。
- 三、 團隊名單（範例如下表）

序號	成員姓名	職稱	行政人員/培訓教師	備註
1	000	校長	行政人員	檢附資料： (1) 增能培訓之教師基本資料 (2) 試辦課程教案設計
2	000	教務主任	行政人員	
3	000	教師	語文領域	
4	000	教師	社會領域	
5	000	教師	數學領域	
6	000	教師	自然領域	
7	000	...	...	

肆、學校基礎與發展要素分析（範例如下表）。

因素	S（優勢點）	W（劣勢點）	O（機會點）	T（威脅點）	S（行動策略）
學校規模	全校目前為 26 班，學生總數 610 人，原住民族學生__人，平均人數 27 人。	本校班級與學生數逐年減少，在九十九學年度才趨於穩定。	因逐年減班釋出教學空間，提供設置各領域研究及教學空間。	因新校設備新穎吸引學區家長遷移戶口，造成本校招生壓力。	積極爭取經費，充實軟硬體設備。加強教師進修，提升教學效能。
行政人員	平均年資深，人格成熟，協調性佳。	資訊素養待提昇。	教育環境變遷日漸快速，行政人員自覺需要改變，當掌握契機自我充實。	成長動力因人不同，應以團隊精神帶動個人成長。	辦理行政人員專業進修活動提昇行政效能鼓勵行政人員以團隊合作方式，共同完成行政工作。
學生學習	大部分學生重視課業及才藝或英語學習。	與都市學生相較欠缺豐富的文化刺激。	透過課程安排及教師用心教導，盡量拉近城鄉差距。	教學方式與校外安親班差異大，造成學生及家長難以適從。	教學、評量多元化，符應學習適性化、個別化之原則。
師資結構	資深教師經驗豐富，年輕教師有活力，相處融洽。	部分班級經營、教學經驗及親師溝通技巧較為不足。	因應推動九年一貫課程，教師研習參與度高，有助於建立教師課程之專業、自主權，展現教師專業形象。	師資尚齊全。	根據教師實際需求辦理教師專業進修活動。
課程發展	各項教學資源，逐步充實，有利課程發展，教師創意無限，課程設計多元、精彩。	校本特色課程學習時數有限，深化不易。	十二年國教政策鼓勵融入在地特色。	經濟較不景氣，教育資源有限，可運用支援的經費有限。	規劃國際教育課程，開拓國際視野，體驗多元文化，並結合在地文化，建構學校本位課程。
硬體設備	班班有電腦及投影設備。	無學校專屬禮堂活動空間嚴重受限。	重新規劃因減班釋出的教室，使學生享有更多的教學資源	政府財政拮据，教育經費爭取困難。	依學校需求先後順序，妥善運用經費

伍、試辦課程執行規劃

一、執行方式(例如：融入式課程、辦理原住民族文化週、部落體驗等)
二、執行辦理對象
三、執行時間
四、執行地點

五、試辦課程融入原住民族語言與文化議題可能的困難點

六、試辦課程需要哪些支援

七、執行期程

八、預期效益(執行課程效益、提升師資與學生對原住民的認識等)

請列點說明

陸、經費概算表

經費項目及說明		單價	數量	總價（元）
交通費				
膳食費				
住宿費				
保險費				
印刷費				
雜支				
合 計				

附件二：

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

增能培訓之教師基本資料（教師 1）

姓名		性別	
族群別	☐ 非原住民族、 ☐ 原住民族（_____族）		
教授科目			
學校名稱			
學校電話		學校傳真	
聯絡電話	住家：_____手機：_____		
通訊地址			
E-mail			
檢 附 資 料			
身分證正面 黏貼處		身分證反面 黏貼處	
備註	請檢附現職教師聘書（含有教學年資）		

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

增能培訓之教師基本資料（教師 2）

姓名		性別	
族群別	☐ 非原住民族、 ☐ 原住民族（_____族）		
教授科目			
學校名稱			
學校電話		學校傳真	
聯絡電話	住家：_____手機：_____		
通訊地址			
E-mail			
檢 附 資 料			
身分證正面 黏貼處		身分證反面 黏貼處	
備註	請檢附現職教師聘書（含有教學年資）		

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

增能培訓之教師基本資料（教師3）

姓名		性別	
族群別	☐ 非原住民族、 ☐ 原住民族（_____族）		
教授科目			
學校名稱			
學校電話		學校傳真	
聯絡電話	住家：_____手機：_____		
通訊地址			
E-mail			
檢 附 資 料			
身分證正面 黏貼處		身分證反面 黏貼處	
備註	請檢附現職教師聘書（含有教學年資）		

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

增能培訓之教師基本資料（教師 4）

姓名		性別	
族群別	☐ 非原住民族、 ☐ 原住民族（_____族）		
教授科目			
學校名稱			
學校電話		學校傳真	
聯絡電話	住家：_____手機：_____		
通訊地址			
E-mail			
檢 附 資 料			
身分證正面 黏貼處		身分證反面 黏貼處	
備註	請檢附現職教師聘書（含有教學年資）		

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

增能培訓之教師基本資料（教師 5）

姓名		性別	
族群別	☐ 非原住民族、 ☐ 原住民族（_____族）		
教授科目			
學校名稱			
學校電話		學校傳真	
聯絡電話	住家：_____手機：_____		
通訊地址			
E-mail			
檢 附 資 料			
身分證正面 黏貼處		身分證反面 黏貼處	
備註	請檢附現職教師聘書（含有教學年資）		

附件三：

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

試辦課程教案設計（草案）

主題/單元名稱			設計者		
實施年級			節數		共 節， 分鐘
實施類別		☐ 單一領域融入 ☐ 跨領域融入	課程實施時間		☐ 領域/科目: _____ ☐ 校訂必修/選修 ☐ 團體活動時間 ☐ 彈性學習課程/時間
總綱核心素養					
領域/ 學習重點	核心素養		議題	學習主題 實質內涵	
	學習表現				
	學習內容				
學習目標					
教學資源/設備					

學習活動設計		
學習活動內容及實施方式	時間	備註

附件四：

認識臺灣原住民族語言與文化試辦課程評估研究

成果報告書格式體例

- 一、版面設定計畫成果報告請以 A4 規格，本文版面規格邊界上、下各為 2 公分，左、右各為 3 公分。
- 二、字型設定字體中文請採楷書(標楷體字型)，英文及數字請採 Times New Roman。
- 三、字體大小。頁碼：採 10 號字；計畫成果報告標題：採 16 號粗體字；項目標題：採 14 號粗體字；內文：採 12 號字。
- 四、教案設計及教材等相關成果，紙本請提供一式 2 份、電子檔請提供 word 檔及 pdf 檔，若有照片、影片、錄音檔，亦請提供電子檔。